

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

<p>1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p>	<p>6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p>
<p>2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p>	<p>7 Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nom / Name</p> <p>Adresse / Address</p> <p>Pays / Country</p> <p>Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature</p>
<p>3 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place</p> <p>Pays / Country</p> <p>Date</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure</p>	<p>8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods</p>
<p>4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:</p> <p>Lieu / Place</p> <p>Pays / Country</p> <p>Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>	
<p>5 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>	<p>9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>

<p>10 Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>11 Nombre de colis Number of packages</p>	<p>12 Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>13 Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>14 Poids brut, kg Gross weight in kg</p>	<p>15 Cubage m3 Volume in m3</p>
<p>Numéro ONU UN Number</p>	<p>Nom voir 13 Name see 13</p>	<p>Numéro d'étiquette Label Number</p>	<p>Groupe d'emballage Packing Group</p>	<p>(ADR*) (ADR*)</p>	<p>(ADR*) (ADR*)</p>

<p>16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">17 A payer par / To be paid by:</td> <td style="width: 33%;">Expéditeur / Sender</td> <td style="width: 33%;">Destinataire / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Prix de transport / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires / Supplementary charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Autres frais / Other charges</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	17 A payer par / To be paid by:	Expéditeur / Sender	Destinataire / Consignee	Prix de transport / Carriage charges			Frais accessoires / Supplementary charges			Droits de douane / Customs duties			Autres frais / Other charges		
17 A payer par / To be paid by:	Expéditeur / Sender	Destinataire / Consignee														
Prix de transport / Carriage charges																
Frais accessoires / Supplementary charges																
Droits de douane / Customs duties																
Autres frais / Other charges																

<p>18 Autres indications utiles Other useful particulars</p>	<p>19 Remboursement Cash on delivery</p>
---	---

20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR)

<p>21 Etablie à / Established in</p>	<p>le / on</p>	<p>20..</p>
<p>22</p>	<p>23</p>	<p>24 Marchandises reçues / Goods received</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure</p> <p>Lieu / Place le 20..</p> <p> on 20..</p> <p>Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender</p>
<p>Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier</p>		<p>Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee</p>

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiqués à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 - In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)		6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)		
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		7 Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature		
3 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place Pays / Country Date Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure		8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods		
4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place Pays / Country Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours				
5 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marques et numéros Marks and Nos	11 Nombre de colis Number of packages	12 Mode d'emballage Method of packing	13 Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Poids brut, kg Gross weight in kg
15 Cubage m3 Volume in m3				
Numéro ONU UN Number		Nom voir 13 Name see 13		Numéro d'étiquette Label Number
Groupe d'emballage Packing Group		(ADR*) (ADR*)		
16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A payer par To be paid by:		
		Expéditeur Sender		Destinataire Consignee
		Prix de transport Carriage charges		
		Frais accessoires / Supplementary charges		
		Droits de douane / Customs duties		
		Autres frais / Other charges		
18 Autres indications utiles Other useful particulars		19 Remboursement Cash on delivery		
20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR)				
21 Etablie à / Established in		le / on		20..
22		23		24 Marchandises reçues / Goods received Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure
				Lieu Place le on 20.. 20..
Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier				

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquées à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mentioned on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

<p>1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p>	<p>6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p>																			
<p>2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p>	<p>7 Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nom / Name</p> <p>Adresse / Address</p> <p>Pays / Country</p> <p>Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature</p>																			
<p>3 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place</p> <p>Pays / Country</p> <p>Date</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure</p>	<p>8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods</p>																			
<p>4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:</p> <p>Lieu / Place</p> <p>Pays / Country</p> <p>Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>																				
<p>5 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>	<p>9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>																			
<p>10 Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>11 Nombre de colis Number of packages</p>	<p>12 Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>13 Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>14 Poids brut, kg Gross weight in kg</p>	<p>15 Cubage m3 Volume in m3</p>															
<p>Numéro ONU UN Number</p>	<p>Nom voir 13 Name see 13</p>	<p>Numéro d'étiquette Label Number</p>	<p>Groupe d'emballage Packing Group</p>	<p>(ADR*) (ADR*)</p>																
<p>16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">17 A payer par To be paid by:</th> <th style="width: 25%;">Expéditeur Sender</th> <th style="width: 25%;">Destinataire Consignee</th> </tr> <tr> <td>Prix de transport Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires / Supplementary charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Autres frais / Other charges</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				17 A payer par To be paid by:	Expéditeur Sender	Destinataire Consignee	Prix de transport Carriage charges			Frais accessoires / Supplementary charges			Droits de douane / Customs duties			Autres frais / Other charges		
17 A payer par To be paid by:	Expéditeur Sender	Destinataire Consignee																		
Prix de transport Carriage charges																				
Frais accessoires / Supplementary charges																				
Droits de douane / Customs duties																				
Autres frais / Other charges																				
<p>18 Autres indications utiles Other useful particulars</p>	<p>19 Remboursement Cash on delivery</p>																			
<p>20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)</p>																				
<p>21 Etablie à / Established in le / on 20..</p>			<p>24 Marchandises reçues / Goods received</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure</p>																	
<p>22</p> <p>Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender</p>		<p>23</p> <p>Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier</p>		<p>Lieu le 20.. Place on 20..</p> <p>Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p>																
<p>Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier</p>																				

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquées à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 - In case of dangerous goods mentioned on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)		6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)																	
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		7 Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature																	
3 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place Pays / Country Date Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure		8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods																	
4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place Pays / Country Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours																			
5 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender																	
10 Marques et numéros Marks and Nos Numéro ONU UN Number	11 Nombre de colis Number of packages Nom voir 13 Name see 13	12 Mode d'emballage Method of packing Numéro d'étiquette Label Number	13 Nature de la marchandise Nature of the goods Groupe d'emballage Packing Group (ADR*) (ADR*)	14 Poids brut, kg Gross weight in kg	15 Cubage m3 Volume in m3														
16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		<table border="1"> <tr> <td>17 A payer par To be paid by:</td> <td>Expéditeur Sender</td> <td>Destinataire Consignee</td> </tr> <tr> <td>Prix de transport Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires / Supplementary charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Autres frais / Other charges</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			17 A payer par To be paid by:	Expéditeur Sender	Destinataire Consignee	Prix de transport Carriage charges			Frais accessoires / Supplementary charges			Droits de douane / Customs duties			Autres frais / Other charges		
17 A payer par To be paid by:	Expéditeur Sender	Destinataire Consignee																	
Prix de transport Carriage charges																			
Frais accessoires / Supplementary charges																			
Droits de douane / Customs duties																			
Autres frais / Other charges																			
18 Autres indications utiles Other useful particulars		19 Remboursement Cash on delivery																	
20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)																			
21 Etablie à / Established in le / on 20..		24 Marchandises reçues / Goods received Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure																	
22 Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		23 Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	Lieu le 20.. Place on 20.. Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier																			

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquées à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.